

**FITTING INSTRUCTIONS**

**ANSCHLUSSPLAN**

**MONTERINGSVEJLEDNING**

**INSTRUCTIONS D'INSTALLATION**

**ISTRUZIONI MONTAGGIO**

**INSTRUKCJA PODŁĄCZENIA KONTROLERA  
ŁADOWANIA 12 I 24V**

**RELÉ DE CORTE 12 Y 24 V. GUÍA DE MONTAJE**

**SKILJERELÄ 12 OCH 24 V MONTERINGSANVISNING**

 .....

3

 .....

5

 .....

4

 .....

6





## CHARGE GUARD 12 AND 24 V. FITTING INSTRUCTIONS

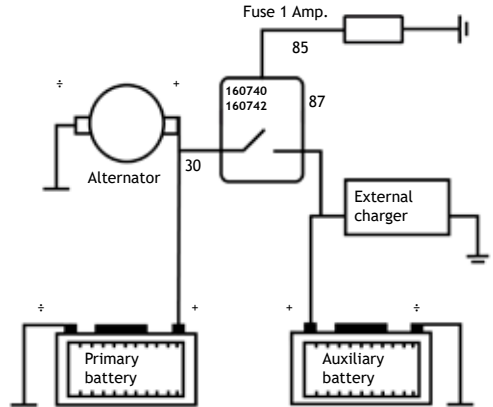
Connect positive from starting battery to unit main terminal.

Connect positive of auxiliary to auxiliary terminal.

Connect black lead to earth.

### OPERATION

Microprocessor-controlled relay. Opens for charging the secondary battery when charger voltage reaches 13.4 V and closes at 12.5 V.



## LADESTROMVERTEILER 12 UND 24 V. ANSCHLUSSPLAN

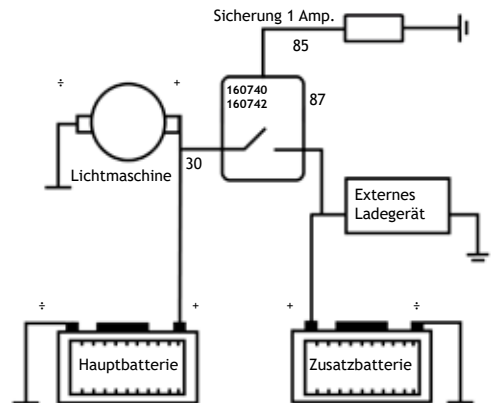
+ Anschluss der Hauptbatterie mit Anschluss "MAIN +" des Ladestromverteilers verbinden.

+ Anschluss der Zusatzbatterie mit Anschluss "AUX+" des Laderstromverteilers verbinden

Schwarze Leitung an Masse anschliessen, evtl. über eine 1 Amp. Sicherung absichern.

### ERLÄUTERUNG

Mikroprozessorgesteuertes Relais. Öffnet zum Laden der Sekundärbatterie, wenn die Ladespannung 13.4 V erreicht und schließt bei 12.5 V.



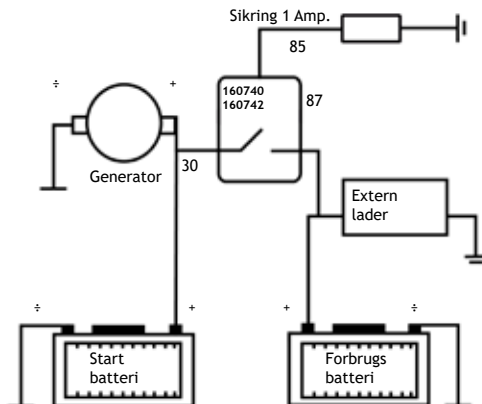


## SKILLERELÆ 12 OG 24 V. MONTERINGSVEJLEDNING

Forbind pluskablet + fra start batteriet til Main terminalen.  
 Forbind pluskablet + fra forbrugsbatteriet til AUX terminalen.  
 Forbind den sorte ledning til stel.

### OPERATION

Mikroprocessor styret relæ.  
 Åbner for ladning af sekundært batteri, når lade spændingen når 13.4 V og lukker ved 12.5 V.

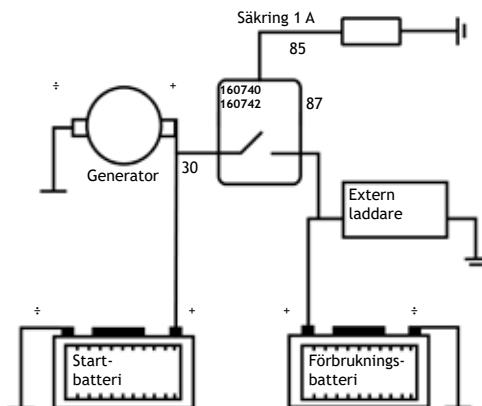


## SKILJERELÄ 12 OCH 24 V MONTERINGSANVISNING

Anslut pluskabeln + från startbatteriet till huvudterminalen.  
 Anslut pluskabeln + från förbrukningsbatteriet till AUX-terminalen.  
 Anslut den svarta ledningen till chassi.

### DRIFT

Mikroprocessorstyrt relä. Öppnar för laddning av sekundärbatteriet när spänningen uppnår 13.4 V och stänger vid 12.5 V



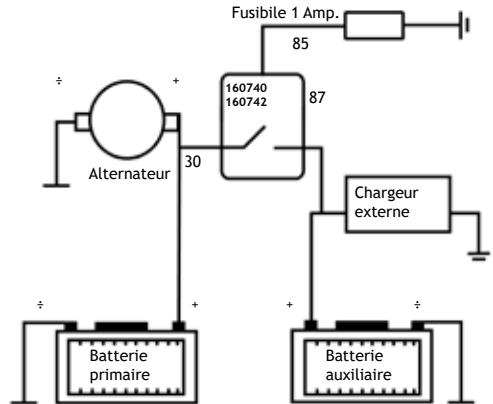


## SEPARATEUR DE BATTERIE 12V. Et 24V. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Connecter le positif de la batterie principale à la borne +main du séparateur.  
Connecter le positif de la batterie auxiliaire à la borne auxiliaire du séparateur.  
Connecter le fil noir à la masse avec 1 fusible de 1 Amp.

### FONCTIONNEMENT

Le relais microprocesseur contrôle automatiquement la charge pour la seconde batterie, quand le voltage est supérieur à 13.4 V et l'arrête quand la charge est inférieure à 12.5 V.

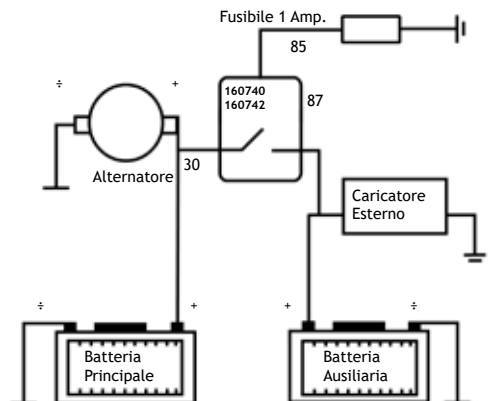


## SEPARATORE DI CARICA 12 E 24 VOLTS. ISTRUZIONI MONTAGGIO

Collegare il positivo della batteria principale al terminale principale (MAIN +).  
Collegare il positivo della batteria ausiliaria al terminale ausiliario (AUX +).  
Collegare il cavo nero a massa.

### FUNZIONAMENTO

Relè di controllo microprocessore. Apertura circuito quando la batteria secondaria raggiunge i 13.4 V.





## INSTRUKCJA PODŁĄCZENIA KONTROLERA ŁADOWANIA 12 I 24V

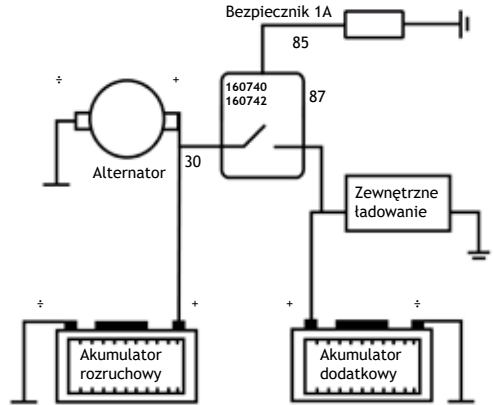
Podłącz plus z akumulatora rozruchowego do głównego terminala urządzenia.

Podłącz plus z akumulatora dodatkowego do terminala dodatkowego.

Podłącz czarny przewód do uziemienia.

### ZASADA DZIAŁANIA

Microprocessor-controlled relay. Opens for charging the secondary battery when charger voltage reaches 13.4 V and closes at 12.5 V.



## RELÉ DE CORTE 12 Y 24 V. GUÍA DE MONTAJE

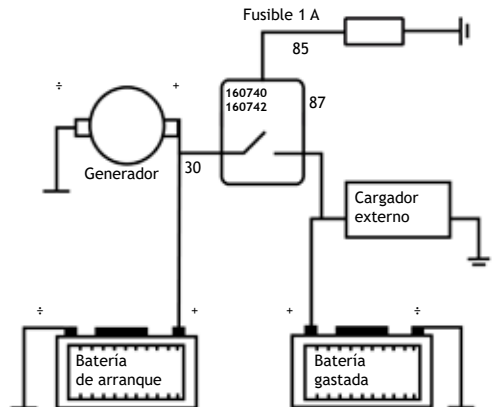
Conectar el conductor + de la batería de arranque al terminal principal.

Conectar el conductor + de la batería gastada al terminal AUX.

Conectar el cable negro a la montura.

### FUNCIONAMIENTO

Microprocessor-controlled relay. Opens for charging the secondary battery when charger voltage reaches 13.4 V and closes at 12.5 V.



# HC-CARGO Always Online

The products you require are only a few clicks away!  
[www.hc-cargo.com](http://www.hc-cargo.com)





**EAC**

